

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2009 — 2910

[S - C - 2009/14208]

27 JUILLET 2009. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 3 mai 2004 relatif à la gestion des nuisances sonores à l'aéroport de Bruxelles-National

Le Premier Ministre,

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment les articles 2 et 5, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 2 janvier 2001;

Vu l'arrêté royal du 25 septembre 2003 établissant des règles et procédures concernant l'introduction de restrictions d'exploitation à l'aéroport de Bruxelles-National, notamment l'article 4;

Vu l'arrêté ministériel du 3 mai 2004 relatif à la gestion des nuisances sonores à l'aéroport de Bruxelles-National;

Vu l'avis N° 46.127/4 du Conseil d'Etat, donné le 30 mars 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que le présent arrêté respecte le cadre fixé par la Directive 2002/30/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 mars 2002 transposée par l'arrêté royal du 25 septembre 2003 établissant des règles et procédures concernant l'introduction de restrictions d'exploitation à l'aéroport de Bruxelles-National;

Considérant que le présent arrêté vise à éliminer les pics de bruit les plus importants, en généralisant le système de quotas de bruit, jusqu'ici d'application pendant la nuit et le petit matin, aux différentes périodes de la journée, en instaurant des quotas également pour la journée et la soirée, et en abaissant les quotas existant déjà pour la nuit et le petit matin;

Considérant que ces mesures s'inscrivent dans le cadre d'un plan global de gestion des nuisances sonores liées à l'aéroport de Bruxelles-National, qui a été délibéré en Conseil des Ministres;

Considérant que des restrictions d'exploitation constituent la seule mesure possible de l'approche équilibrée permettant de rencontrer les objectifs exposés supra;

Considérant l'impératif de non-discrimination des usagers de l'aéroport;

Considérant que les coûts et avantages que sont susceptibles d'engendrer ces restrictions, tout comme les caractéristiques propres de l'aéroport de Bruxelles-National, ont été pris en considération, conformément à l'article 5 de l'arrêté royal du 25 septembre 2003 établissant des règles et procédures concernant l'introduction de restrictions d'exploitation à l'aéroport de Bruxelles-National;

Considérant que les informations appropriées visées à l'annexe du même arrêté royal ont été prises en compte,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 2, 12°, de l'arrêté ministériel du 3 mai 2004 relatif à la gestion des nuisances sonores à l'aéroport de Bruxelles-National, modifié par l'arrêté ministériel du 21 janvier 2009, dans le texte français uniquement, le mot « nocturne » est remplacé par les mots « de nuit ».

**Art. 2.** A l'article 7<sup>quater</sup>, alinéas 1°, 2° et 3°, du même arrêté, introduit par l'arrêté ministériel du 6 avril 2009 modifiant l'arrêté ministériel du 3 mai 2004 relatif à la gestion des nuisances sonores à l'aéroport de Bruxelles-National, les mots « 6 h » sont remplacés par les mots « 5 h 59 ».

**Art. 3.** Dans l'intitulé du chapitre III du même arrêté, les mots « nocturne et par mouvement du petit matin » sont remplacés par les mots : « et par tranche horaire ».

**Art. 4.** L'article 4 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 4. § 1<sup>er</sup>. Sauf mouvements exonérés, et sauf cas exceptionnel dûment motivé par l'exploitant de l'avion auprès du Directeur général de la Direction générale Transport aérien ou son délégué, dans les deux jours ouvrables suivant le vol, la quantité de bruit maximale par mouvement d'avion à réaction subsonique civil est fixée, en ce qui concerne les décollages :

1° pour la tranche horaire entre 23 h et 5 h 59, à 8,0, excepté pour l'année 2009 où la quantité de bruit maximale est fixée à 12;

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2009 — 2910

[S - C - 2009/14208]

27 JULI 2009. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 3 mei 2004 betreffende het beheer van de lawaaihinder op de luchthaven Brussel-Nationaal

De Eerste Minister,

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919, betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op de artikelen 2 en 5, § 1, gewijzigd bij de wet van 2 januari 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 september 2003 tot vaststelling van regels en procedures met betrekking tot de invoering van exploitatiebeperkingen op de luchthaven Brussel-Nationaal, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 mei 2004 betreffende het beheer van de lawaaihinder op de luchthaven Brussel-Nationaal;

Gelet op het advies Nr. 46.12714 van de Raad van State, gegeven op 30 maart 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat dit besluit in overeenstemming is met het kader vastgesteld door de Richtlijn 2002/30/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 maart 2002 omgezet door het koninklijk besluit van 25 september 2003 tot vaststelling van regels en procedures met betrekking tot de invoering van exploitatiebeperkingen op de luchthaven Brussel-Nationaal;

Overwegende dat dit besluit beoogt om de hoogste geluidspieken weg te werken door een veralgemening van het geluidsquotasyteem, dat tot nu toe alleen van toepassing was tijdens de nacht en de vroege ochtend, tot de verschillende periodes van de dag, door ook tijdens de dag en de avond quota's in te voeren, en door een verlaging van de bestaande quota's tijdens de nacht en de vroege ochtend, anderzijds;

Overwegende dat deze maatregelen passen in het kader van een algemeen plan voor het beheer van de geluidshinder rond de luchthaven Brussel-Nationaal, waarover de Ministerraad beraadslaagd heeft;

Overwegende dat exploitatiebeperkingen de enige mogelijke maatregel van de evenwichtige aanpak vormen die het mogelijk maakt om de doelstellingen ervan te halen;

Overwegende de dwingende eis van niet-discriminatie tussen de gebruikers van de luchthaven;

Overwegende dat de kosten en baten, die deze beperkingen kunnen meebrengen, evenals de specifieke kenmerken van de luchthaven Brussel-Nationaal, in aanmerking werden genomen conform artikel 5 van het koninklijk besluit van 25 september 2003 tot vaststelling van regels en procedures met betrekking tot de invoering van exploitatiebeperkingen op de luchthaven Brussel-Nationaal;

Overwegende dat rekening werd gehouden met de passende informatie bedoeld in de bijlage bij datzelfde besluit,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 2, 12°, van het ministerieel besluit van 3 mei 2004 betreffende het beheer van de lawaaihinder op de luchthaven Brussel-Nationaal, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 21 januari 2009, in het franse tekst enkel, wordt het woord "nocturne" vervangen door de woorden "de nacht".

**Art. 2.** In artikel 7<sup>quater</sup>, lid 1°, 2° en 3°, van hetzelfde besluit, ingevoerd door het ministerieel besluit van 6 april 2009 tot wijziging van het ministerieel besluit van 3 mei 2004 betreffende het beheer van de lawaaihinder op de luchthaven Brussel-Nationaal, worden de woorden "6 u" vervangen door de woorden "5 u. 59".

**Art. 3.** In het opschrift van hoofdstuk III van hetzelfde besluit worden de woorden "gedurende de nacht en per beweging in de vroege ochtend" vervangen door de woorden "en per tijdperiode".

**Art. 4.** Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 4. § 1. Behoudens de vrijgestelde bewegingen en behoudens uitzonderlijke gevallen die door de vliegtuigexploitant binnen twee werkdagen volgend op de vlucht behoorlijk worden verantwoord tegenover de Directeur-generaal van het Directoraat-generaal Luchtvaart of zijn gemachtigde, wordt, wat betreft de opstijgingen, de toegestane maximale geluidshoeveelheid per beweging van een civiel subsonisch straalvliegtuig vastgesteld als volgt :

1° 8,0 voor de tijdperiode tussen 23 u. en 5.59 u., behalve voor het jaar 2009 waar de toegestane maximale geluidshoeveelheid vastgesteld wordt op 12;

- 2° pour la tranche horaire entre 6 h et 6 h 59, à 12,0;
- 3° pour la tranche horaire entre 7 h et 20 h 59, à 48,0;
- 4° pour la tranche horaire entre 21 h et 22 h 59, à 24,0.

§ 2. Pendant une période transitoire de cinq ans à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté, le § 1<sup>er</sup>, 3° et le § 1<sup>er</sup>, 4°, du présent article ne sont pas applicables aux avions qui ont opéré à l'aéroport de Bruxelles-National au cours de l'année précédant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

§ 3. Des décollages excédant le quota fixé pour la tranche horaire entre 21 h et 22 h 59 sont permis, pour autant que la quantité de bruit maximale par mouvement n'excède pas 26,0 et à raison d'un maximum de 3 %, sur une base annuelle, de l'ensemble des décollages opérés sur l'aéroport pendant cette tranche horaire. »

§ 4. Des décollages excédant le quota fixé pour la tranche horaire entre 23 h et 5 h 59 sont permis pour les avions qui ont opéré à l'aéroport de Bruxelles-National au cours de l'année précédant l'entrée en vigueur du présent arrêté pour autant que la quantité de bruit maximale par mouvement n'excède pas 12,0 et avec une limite maximale de 200 décollages par an.

**Art. 5.** L'article 5 du même arrêté est remplacé par ce qui suit

« Art. 5. § 1<sup>er</sup>. Sauf mouvements exonérés, et sauf cas exceptionnel dûment motivé par l'exploitant de l'avion auprès du Directeur général de la Direction générale Transport aérien ou son délégué, dans les deux jours ouvrables suivant le vol, la quantité de bruit maximale par mouvement d'avion à réaction subsonique civil est fixée, en ce qui concerne les atterrissages :

1° pour la tranche horaire entre 23 h et 5 h 59, à 8,0, excepté pour l'année 2009 où la quantité de bruit maximale est fixée à 12;

2° pour la tranche horaire entre 6 h et 6 h 59, à 12,0;

3° pour la tranche horaire entre 7 h et 20 h 59, à 24,0;

4° pour la tranche horaire entre 21 h et 22 h 59, à 12,0.

§ 2. Pendant une période transitoire de cinq ans, à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté, le § 1<sup>er</sup>, 3° et le § 1<sup>er</sup>, 4°, du présent article ne sont pas applicables aux avions qui ont opéré à l'aéroport de Bruxelles-National au cours de l'année précédant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

§ 3. Des atterrissages excédant le quota fixé pour la tranche horaire entre 23 h et 5 h 59 sont permis pour autant que la quantité de bruit maximale par mouvement n'excède pas 12,0 et avec une limite maximale de 500 atterrissages pour l'année 2010, 430 atterrissages pour l'année 2011, 360 pour l'année 2012, puis de 300 atterrissages par an pour les années qui suivent. »

**Art. 6.** L'exploitant de l'avion qui souhaite bénéficier des exceptions visées aux articles 4, § 3, 4, § 4 et 5, § 3, en fait la demande auprès du Directeur général de la Direction générale Transport aérien ou de son délégué au moins deux semaines avant le ou les vols concernés.

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le 25 octobre 2009.

Bruxelles, le 27 juillet 2009.

Le Premier Ministre,  
H. VAN ROMPUY

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
E. SCHOUPE

2° 12,0 voor de tijdperiode tussen 6 u. en 6.59 u.;

3 ° 48,0 voor de tijdperiode tussen 7 u. en 20.59 u.;

4° 24,0 voor de tijdperiode tussen 21 u. en 22.59 u.

§ 2. Tijdens een overgangperiode van vijf jaar te rekenen vanaf de inwerkingtreding van dit besluit, zijn § 1, 3°, en § 1, 4°, van dit artikel niet van toepassing op de vliegtuigen waarmee op Brussel-Nationaal werd gevlogen tijdens het jaar voorafgaand aan de inwerkingtreding van dit besluit.

§ 3. Opstijgingen boven het quota dat is vastgesteld voor de tijdperiode tussen 21 u. en 22.59 u., zijn toegestaan voor zover de maximale geluidshoeveelheid per beweging niet meer dan 26,0 bedraagt en naar rato van een jaarlijks maximum van 3 % van het totale aantal opstijgingen vanaf de luchthaven tijdens die tijdperiode. »

§ 4. Opstijgingen boven het quota vastgesteld voor de tijdperiode tussen 23 u. en 5.59 u. zijn toegestaan voor vliegtuigen waarmee op Brussel-Nationaal werd gevlogen tijdens het jaar voorafgaand aan de inwerkingtreding van dit besluit en dit voor zover de maximale geluidshoeveelheid per beweging niet meer dan 12,0 bedraagt en met een jaarlijks maximum van 200 opstijgingen.

**Art. 5.** Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 5. § 1. Behoudens de vrijgestelde bewegingen en behoudens uitzonderlijke gevallen die door de vliegtuigexploitant binnen twee werkdagen volgend op de vlucht behoorlijk worden verantwoord tegenover de Directeur-generaal van het Directoraat-generaal Luchtvaart of zijn gemachtigde, wordt, wat betreft de landingen, de toegestane maximale geluidshoeveelheid per beweging van een civiel subsonisch straalvliegtuig vastgesteld als volgt :

1° 8,0 voor de tijdperiode tussen 23 u. en 5.59 u., behalve voor het jaar 2009 waar de toegestane maximale geluidshoeveelheid vastgesteld wordt op 12;

2° 12,0 voor de tijdperiode tussen 6 u. en 6.59 u.;

3 ° 24,0 voor de tijdperiode tussen 7 u. en 20.59 u.;

4° 12,0 voor de tijdperiode tussen 21 u. en 22.59 u.

§ 2. Tijdens een overgangperiode van vijf jaar te rekenen vanaf de inwerkingtreding van dit besluit zijn § 1, 3°, en § 1, 4°, van dit artikel niet van toepassing op de vliegtuigen waarmee op Brussel-Nationaal werd gevlogen tijdens het jaar voorafgaand aan de inwerkingtreding van dit besluit :

§ 3. Landingen boven het quota vastgesteld voor de tijdperiode tussen 23 u. en 5.59 u. zijn toegestaan, voor zover de maximale geluidshoeveelheid per beweging niet meer dan 12,0 bedraagt en met een jaarlijks maximum van 500 landingen in het jaar 2010, 430 in het jaar 2011, 360 in het jaar 2012 en vervolgens 300 landingen per jaar tijdens de volgende jaren. »

**Art. 6.** De vliegtuigexploitant die wenst van de uitzonderingen bedoeld in de artikelen 4, § 3, 4, § 4 en 5, § 3, te kunnen genieten, dient een aanvraag in, ten minste twee weken vóór de betrokken vlucht of vluchten, bij de Directeur-generaal van de Luchtvaart of zijn gemachtigde.

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking op 25 oktober 2009.

Brussel, 27 juli 2009.

De Eerste Minister,  
H. VAN ROMPUY

De Staatsecretaris voor Mobiliteit,  
E. SCHOUPE